



# State Seal of Biliteracy

Presented by:

Matt Turkie - Asst. Supt. of Curriculum  
and Instruction

Melanie Bean - ELD Training Specialist



# SEAL OF BILITERACY VIRTUAL RECOGNITION



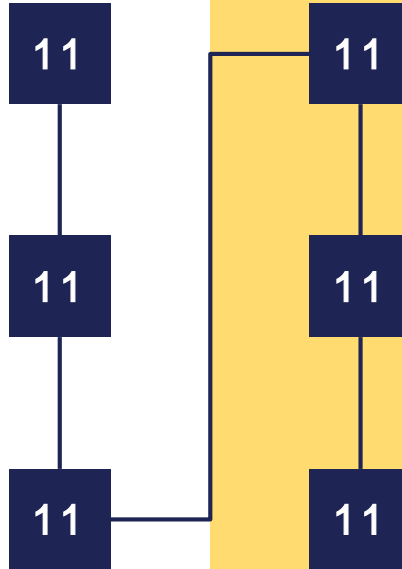
The State Seal of Biliteracy , marked by a gold seal on the diploma, recognizes high school graduates who have attained a high level of proficiency in speaking, reading, and writing one or more languages in addition to English.

# THE NUMBERS

Graduating seniors from eleven SCUSD high schools were awarded the State Seal of Bilingual Literacy.

Los estudiantes de último año de once escuelas secundarias del SCUSD recibieron el Sello Estatal de Alfabetización Bilingüe.

Cov kawm tiav qib kaum ob ntawm kaum SCUSD cov tsev kawm qib siab raug muab Lub Xeev Foob Kev Sib Tw.



Những học sinh lớp 12 tốt nghiệp từ mười một trường trung học của SCUSD đã được trao Chứng nhận song ngữ của Tiểu bang.

Выпускники одиннадцати средних школ SCUSD награждены Государственной печатью билингвальной грамотности.

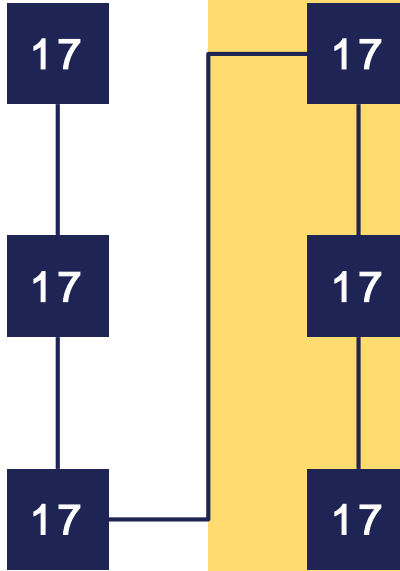
來自SCUSD十一所中學的應屆畢業生被授予“國家公證書”。

# THE NUMBERS

SCUSD graduating seniors  
are multiliterate in seventeen  
languages!

¡Los estudiantes de último  
año que se gradúan del  
SCUSD son  
multialfabetizados en  
diecisiete idiomas!

SCUSD kawm tiav qib kaum  
ob yog muaj ntau hom lus  
nyob hauv kaum xyia hom lus!



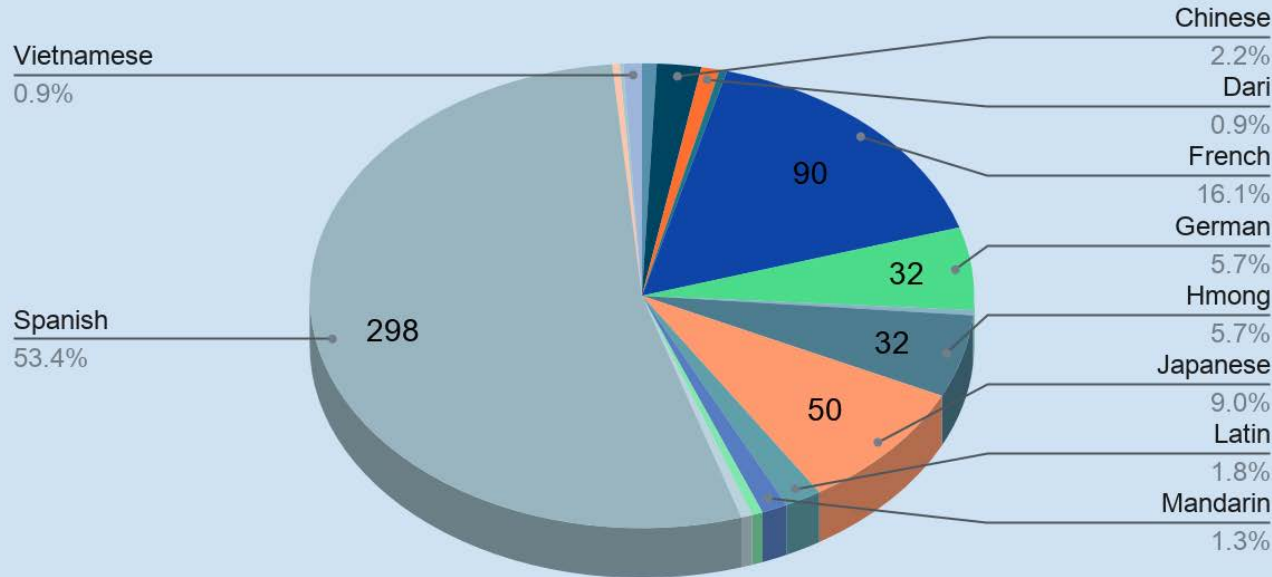
Học sinh lớp 12 tốt nghiệp  
SCUSD đa ngôn ngữ ở mười  
bảy ngôn ngữ!

Выпускники SCUSD  
многоязычны и говорят на  
семна дца ти языка х!

SCUSD即將畢業的長者會用  
十七種語言進行多種語言的  
交流！

# 2021 Seal of Biliteracy Languages

2021 SCUSD Seal of Biliteracy Languages



## Languages:

- Cantonese
- Chinese
- Dari
- Farsi
- French
- German
- Hindi
- Hmong
- Japanese
- Latin
- Mandarin
- Pashto
- Russian
- Spanish
- Tagalog
- Urdu
- Vietnamese

# THE NUMBERS

507 students pre-qualified by demonstrating high English/ Language Arts and World Language proficiency.

507 estudiantes precalificados demostrando un alto nivel de competencia en inglés / artes del lenguaje y en idiomas del mundo.

507 tus menyuam kawm ntawv muaj feem paub uantej los ntawm kev ua tau zoo hauv Ntawv Askiv / Kev Siv Lus thiab Kev Paub Lus Askiv zoo.

507

507

507

507

507

507

507 học sinh đủ điều kiện trước bằng cách chứng minh trình độ Anh ngữ / Ngữ văn và Ngôn ngữ Thế giới cao.

507 студента прошли предварительную квалификацию, продемонстрировав высокий уровень владения английским / языковым искусством и иностранным языком.

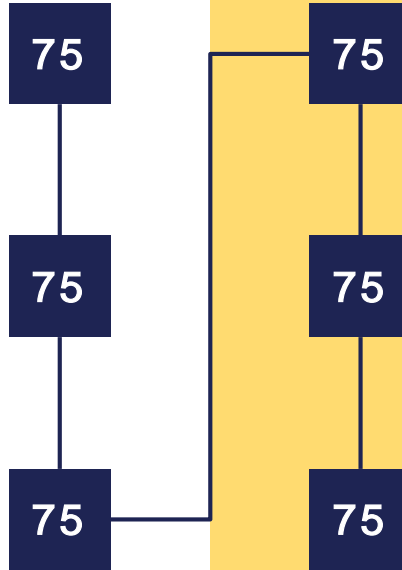
507名學生通過展示高等英語/語言藝術和世界語言水平的資格預備。

# THE NUMBERS

75 out of 79 students qualified by taking the SCOE World Language oral and written exam.

75 de 79 estudiantes calificaron al tomar el examen oral y escrito de SCOE World Language.

75 tawm ntawm 79 tus menyuam kawm ntawv uas tsim nyog los xeem SCOE Kev Hais Lus thiab Sau Ntawv.



75 trong số 79 học sinh đủ điều kiện tham gia kỳ thi nói và viết của SCOE World Language.

75 из 79 студентов получили квалификацию, сдав устный и письменный экзамен SCOE World Language.

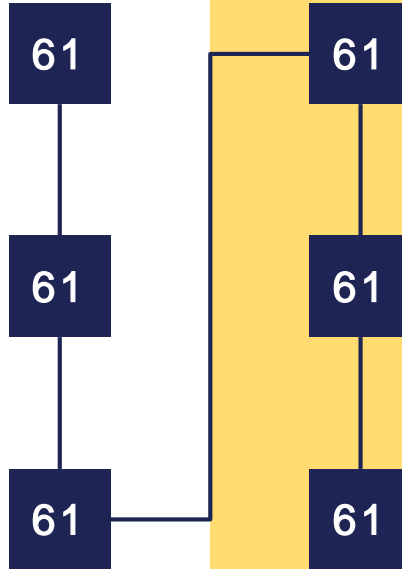
在79位學生中，有75位通過了SCOE世界語言的口試和筆試。

# THE NUMBERS

61 students received the Seal by getting a 4 or 5 on a world language Advanced Placement test; 210 additional seniors may earn the Seal by taking an AP test in May 2021.

61 estudiantes recibieron el sello al obtener un 4 o 5 en una prueba de nivel avanzado de idiomas del mundo; 210 estudiantes de último año adicionales pueden obtener el sello al tomar una prueba AP en mayo de 2021.

61 tus tub ntxhais kawm tau txais Daim Foob los ntawm kev tau 4 lossis 5 ntawm qhov kev xeem ua Neeg Tshaj Lij Hauv Ntiaj Teb; 210 cov laus tshaj ntxiv yuav khwv tau Seal los ntawm kev xeem AP thaum lub Tsib Hlis 2021.



61 học sinh nhận được Dấu Ấn khi đạt điểm 4 hoặc 5 trong bài kiểm tra Xếp lớp Nâng cao về ngôn ngữ thế giới; 210 học sinh lớp 12 có thể kiếm được Con dấu bằng cách tham gia bài kiểm tra AP vào tháng 5 năm 2021.

61 студент получил Знак, получив 4 или 5 баллов по экзамену Advanced Placement по мировому языку; Еще 210 пожилых людей могут получить эту печать, пройдя тест AP в мае 2021 года.

61名學生在世界語言高級進階考試中獲得4或5的成績，獲得了印章；通過在2021年5月進行AP測試，可以再210名老年人獲得印章。

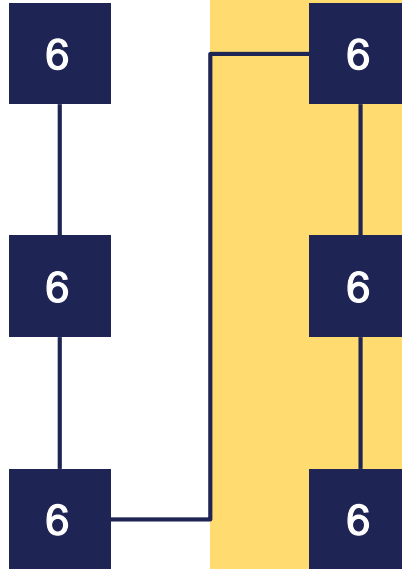


# THE NUMBERS

6 students are getting the Seal of Biliteracy in two or more languages!

¡6 estudiantes están obteniendo el Sello de Alfabetización Bilingüe en dos o más idiomas!

Tsib tus tub ntxhais kawm tau txais Foob ntawm Kev Paub Ob Hom Lus lossis ob lossis ntau hom ntawv!



Năm học sinh nhận được Dấu Ấn song ngữ ở hai ngôn ngữ trở lên!

Пятеро учеников получают Знак безграмотности на двух и более языках!

五名學生正在以兩種或兩種以上的語言獲得印章印章！

# SEAL MULTIPLE LANGUAGE RECIPIENTS



C.K. MCCLATCHY  
CANTONESE AND MADARIN



LUTHER BURBANK  
DARI, FARSI, AND PASHTO



C.K. MCCLATCHY  
CANTONESE AND MADARIN




C.K. MCCLATCHY  
CANTONESE AND MADARIN



LUTHER BURBANK  
DARI AND PASHTO



HIRAM JOHNSON  
CANTONESE AND MADARIN



California Association of  
Bilingual Education

State Seal of Biliteracy Scholarship

Kieu Anh Nguyen Le

2021 Graduate of Rosemont High School



**cabe** California Association  
for Bilingual Education

# SCUSD Seal of Biliteracy Recipients



## **MADISON BENNETT-WELLS**

---

STATE SEAL OF BILITERACY  
RECOGNITION LANGUAGE: SPANISH

PLANS: CAL POLY SAN LUIS OBISPO,  
MAJORING IN ENVIRONMENTAL  
MANAGEMENT AND PROTECTION